

Dette modul er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger. Ignorering af denne advarsel kan resultere i alvorlig personlig skade eller mekanisk adskillelse...

ADVARSEL Der må ikke tilsluttes farlig spænding til modulet, før det er fastmonteret, og følgende operationer bør kun udføres på modulet i spændingsløs tilstand...

ADVARSEL Modulets frontplade må ikke åbnes, da dette vil medføre skade på skålkontakten for display / programmeringsenheden i PR 4500-serien...

Modtagelse og udpakning Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved modtagelse, at modultypen svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge...

Sikkerhedsregler Udså direkte sollys, kraftigt stærk eller varm, mekaniske tryk og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftig fugt...

Installation Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendt med de tekniske udvalgte, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen...

Kalibrering og justering Udså kalibrering og justering skal måling og tilslutning af eksterne spændinger udføres i henhold til denne installationsvejledning...

Bejtgning under normal drift Operatør må kun indstille eller betjene modulet, når disse er fast installeret på forvalgnede måltavler...

Renngøring Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud fugtet med destilleret vand.

Elektriske specifikationer Specifications range: -20°C to +60°C Supply voltage: 19.2...31.2 VDC Max. required power: <= 1.1 W / 1.9 W

Current input Prog. measurement ranges: 3.5...23 mA Input resistance: Nom. 20 Ohm / PTC 50 Ohm

Current output Prog. signal ranges: 3.5...23 mA Load: <= 600 Ohm Load stability: <= 0.01% of span / 100 Ohm

Status relay output terminal 33-34 Max. voltage: 110 VDC / 125 VAC Max. current: 0.3 ADC / 0.5 AAC

Approvals DNV, Ships & Offshore: TAA00000D ClassNK: TA24034M c UL us, UL 61010-1: E314307

Observed authority requirements EMC: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091 LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101

Compatibility with the norms DB: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091 ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107

DK Kina RoHS UK China RoHS FR RoHS chinois DE China RoHS

Table with 5 columns: Part Name, Lead (Pb), Mercury (Hg), Cadmium (Cd), Hexavalent Chromium (Cr (VI)), Polychlorinated biphenyls (PCB), Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)

This table is prepared in accordance with the provisions of SJT 11364 0: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

The product's Environmentally Friendly Use period (EFUP) is 50 years

PR electronics A/S • Lerbakken 10 • DK-8410 Rønne • Tel. +45 8637 2677 • www.prellectronics.com

Ce module est conçu pour être connecté à une con- électrique des tensions dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement...

ADVERTISSEMENT Tant que le module n'est pas fixé, ne le mettez pas sous tensions dangereuses. Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché...

ADVERTISSEMENT Ne pas ouvrir la plaque avant du module au risque d'endommager le connecteur des displays / programmeringsenheden i PR 4500-serien...

Reception et déballage Déballer le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté...

Empfang und Auspacken Packen Sie das Gerät aus, ohne es zu beschädigen, und kontrollieren Sie beim Empfang, ob der Gerätetyp ihrer Bestellung entspricht...

Umgebungsbedingungen Direkte Sonneneinstrahlung, starke Staubbildung oder Hitze, Messungen sind nur in einem spannungslosen Zustand des Gerätes und unter ESD-sicheren Verhältnissen durchzuführen...

Montage Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques...

Etalonnage et réglage Lors des opérations d'étalonnage et de réglage, il convient d'effectuer les mesures et les connexions des tensions externes en respectant les spécifications mentionnées dans ce guide...

Maintenance et entretien Les appareils sont équipés de borniers à vis et doivent être raccordés à une alimentation qui a une isolation double ou renforcée...

Spécifications Plage de température: -20° à +60°C Tension d'alimentation: 19.2...31.2 Vcc Puissance nécessaire max.: <= 1.1 W / 1.9 W

Current input Prog. measurement ranges: 3.5...23 mA Input resistance: Nom. 20 Ohm / PTC 50 Ohm

Current output Prog. signal ranges: 3.5...23 mA Load: <= 600 Ohm Load stability: <= 0.01% of span / 100 Ohm

Status relay output terminal 33-34 Max. voltage: 110 VDC / 125 VAC Max. current: 0.3 ADC / 0.5 AAC

Approvals DNV, Ships & Offshore: TAA00000D ClassNK: TA24034M c UL us, UL 61010-1: E314307

Observed authority requirements EMC: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091 LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101

DK Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prellectronics.dk

UK Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prellectronics.com

FR La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'internet sur notre site: www.prellectronics.fr

DE Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prellectronics.de gefunden und abgerufen werden.

BR Documentações, licenças e outras informações podem ser encontradas no site www.prellectronics.com

Eingehaltene Behördenvorschriften EMC: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091 LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101

DK Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prellectronics.dk

UK Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prellectronics.com

FR La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'internet sur notre site: www.prellectronics.fr

DE Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prellectronics.de gefunden und abgerufen werden.

BR Documentações, licenças e outras informações podem ser encontradas no site www.prellectronics.com

Eingehaltene Behördenvorschriften EMC: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091 LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101

DK Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prellectronics.dk

CE, UKCA, and INMETRO certification logos and text. Includes 'Segurança' and 'Compulsório' markings.

9106 HART 透明中继器 丹麥製造 佩勒电子 (上海) 有限公司 云岭东路 651 号 305 室 普陀区, 上海 200062 中国

9106A 9106B QR codes and identification numbers.

EU DECLARATION OF CONFORMITY (9106dc_104)

UKCA DECLARATION OF CONFORMITY (9106dc_UKCA_100)

Table with 4 columns: Model, IECEx, ATEX, UKEX, FM, INMETRO, UL, CCC, KCs. Lists technical specifications for various safety certifications.

DK Pålæsning af PR 4500: 1. Indsæt modulet på PR 4500 i hullerne øverst på toppen...

UK Mounting of PR 4500: 1. Insert the tabs of the PR 4500 into the holes at the top of the device...

FR Montage du PR 4500: 1. Insérez les crochets du PR 4500 dans les trous en haut du module...

DE Einbringen des PR 4500: 1. Einbringen der beiden Fixierstege des PR 4500 in die Öffnungen an der oberen Frontplatte des Gerätes...

DK Pålæsning af PR 4500: 1. Indsæt modulet på PR 4500 i hullerne øverst på toppen...

UK Mounting of PR 4500: 1. Insert the tabs of the PR 4500 into the holes at the top of the device...

FR Montage du PR 4500: 1. Insérez les crochets du PR 4500 dans les trous en haut du module...

DE Einbringen des PR 4500: 1. Einbringen der beiden Fixierstege des PR 4500 in die Öffnungen an der oberen Frontplatte des Gerätes...

DK Pålæsning af PR 4500: 1. Indsæt modulet på PR 4500 i hullerne øverst på toppen...

UK Mounting of PR 4500: 1. Insert the tabs of the PR 4500 into the holes at the top of the device...

FR Montage du PR 4500: 1. Insérez les crochets du PR 4500 dans les trous en haut du module...

DE Einbringen des PR 4500: 1. Einbringen der beiden Fixierstege des PR 4500 in die Öffnungen an der oberen Frontplatte des Gerätes...

DK Pålæsning af PR 4500: 1. Indsæt modulet på PR 4500 i hullerne øverst på toppen...

UK Mounting of PR 4500: 1. Insert the tabs of the PR 4500 into the holes at the top of the device...

FR Montage du PR 4500: 1. Insérez les crochets du PR 4500 dans les trous en haut du module...

DE Einbringen des PR 4500: 1. Einbringen der beiden Fixierstege des PR 4500 in die Öffnungen an der oberen Frontplatte des Gerätes...

DK Pålæsning af PR 4500: 1. Indsæt modulet på PR 4500 i hullerne øverst på toppen...

UK Mounting of PR 4500: 1. Insert the tabs of the PR 4500 into the holes at the top of the device...

FR Montage du PR 4500: 1. Insérez les crochets du PR 4500 dans les trous en haut du module...

DE Einbringen des PR 4500: 1. Einbringen der beiden Fixierstege des PR 4500 in die Öffnungen an der oberen Frontplatte des Gerätes...

DK Pålæsning af PR 4500: 1. Indsæt modulet på PR 4500 i hullerne øverst på toppen...

UK Mounting of PR 4500: 1. Insert the tabs of the PR 4500 into the holes at the top of the device...

FR Montage du PR 4500: 1. Insérez les crochets du PR 4500 dans les trous en haut du module...

DE Einbringen des PR 4500: 1. Einbringen der beiden Fixierstege des PR 4500 in die Öffnungen an der oberen Frontplatte des Gerätes...

DK Pålæsning af PR 4500: 1. Indsæt modulet på PR 4500 i hullerne øverst på toppen...

UK Mounting of PR 4500: 1. Insert the tabs of the PR 4500 into the holes at the top of the device...

DK Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationstypen angives på etiketten med en permanent markering i den tilfældige boks.

UK When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

FR Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utiliser un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

DE Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendungsart der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

DK Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationstypen angives på etiketten med en permanent markering i den tilfældige boks.

UK When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

FR Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utiliser un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

DE Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendungsart der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

DK Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationstypen angives på etiketten med en permanent markering i den tilfældige boks.

UK When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

FR Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utiliser un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

DE Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendungsart der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

DK Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationstypen angives på etiketten med en permanent markering i den tilfældige boks.

UK When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

FR Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utiliser un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

DE Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendungsart der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

DK Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationstypen angives på etiketten med en permanent markering i den tilfældige boks.

UK When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

FR Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utiliser un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

DE Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendungsart der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

DK Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationstypen angives på etiketten med en permanent markering i den tilfældige boks.

UK When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

FR Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utiliser un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

DE Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendungsart der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

DK Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationstypen angives på etiketten med en permanent markering i den tilfældige boks.

UK When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

FR Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utiliser un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

DE Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendungsart der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

DK Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationstypen angives på etiketten med en permanent markering i den tilfældige boks.

UK When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

FR Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utiliser un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

DE Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendungsart der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

PR Electronics A/S Lerbakken 10, DK-8410 Rønne. Labels for 9106B20 and 9106QA1. Includes technical drawings and safety information.

Table with 4 columns: DK, UK, FR, DE. Lists input/output signals, transmitter types, and power supply specifications.



